



Asamblea General

Distr. general
14 de diciembre de 2010
Español
Original: inglés

Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 146 del programa

Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre

Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
A. Necesidades globales de recursos	3
B. Ejecución del presupuesto	4
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	4
D. Cooperación regional entre misiones	5
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	5
III. Utilización de los recursos	19
A. Recursos financieros	19
B. Información resumida sobre las reasignaciones de fondos entre los distintos grupos	20
C. Patrón de gastos mensuales	20
D. Otros ingresos y ajustes	21
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	21
F. Valor de las contribuciones no presupuestadas	21
IV. Análisis de las diferencias	22
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	24



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.

El total de gastos de la UNFICYP durante ese período se ha relacionado con el objetivo de la Fuerza mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados en los siguientes componentes, a saber, asuntos políticos y civiles, militar, policía de las Naciones Unidas y apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Cantidad	Porcentaje
Personal militar y de policía	23 843,5	22 487,3	1 356,2	5,7
Personal civil	14 442,2	15 335,7	(89,5)	(6,2)
Gastos operacionales	16 127,0	15 475,7	651,3	4,0
Necesidades en cifras brutas	54 412,7	53 298,7	1 114,0	2,0
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 271,7	2 527,3	(255,6)	(11,3)
Necesidades en cifras netas	52 141,0	50 771,4	1 369,6	2,6
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	1 484,3	1 327,7	156,6	10,5
Total de necesidades	55 897,0	54 626,4	1 270,6	2,3

Recursos humanos: ocupación de puestos

Categoría	Aprobada ^a	Real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Contingentes militares	860	853	0,8
Policía de las Naciones Unidas	69	69	–
Personal internacional	39	38	2,6
Personal nacional	113	110	2,7

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual de puestos y la dotación mensual aprobada.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010, que figura en el informe del Secretario General de 26 de enero de 2009 (A/63/693), asciende a 55.996.200 dólares en cifras brutas (53.665.100 dólares en cifras netas), sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por el importe de 1.484.300 dólares, para sufragar los gastos de 860 efectivos de los contingentes militares, 69 oficiales de policía de las Naciones Unidas, 41 puestos de contratación internacional y 116 de contratación nacional. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en el párrafo 42 de su informe (A/63/746/Add.9), recomendó a la Asamblea General que consignara una suma de 54.686.100 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la Fuerza en el período 2009/10.

2. La Asamblea General, en su resolución 63/290, consignó la suma de 54.412.700 dólares en cifras brutas (52.141.000 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Fuerza en 2009/10. La suma consignada incluía contribuciones voluntarias del Gobierno de Chipre por valor de 18.074.373 dólares, equivalente a un tercio del coste neto de la consignación, y 6,5 millones de dólares del Gobierno de Grecia. Se evaluó en un importe de 32.220.527 dólares en cifras brutas (29.948.827 dólares en cifras netas) la contribución de los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Necesidades globales de recursos

3. El Consejo de Seguridad estableció el mandato de la UNFICYP en su resolución 186 (1964) y el Consejo lo prorrogó en resoluciones posteriores. El mandato correspondiente al período que se examina se estableció en las resoluciones del Consejo 1873 (2009), 1898 (2009) y 1930 (2010).

4. El mandato de la Fuerza consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr el objetivo general de restablecer en Chipre la paz y la seguridad, y devolverlo a la normalidad.

5. Dentro de este objetivo general, durante el período de que se informa la UNFICYP contribuyó a alcanzar una serie de logros consiguiendo ciertos productos clave relacionados con ellos, según se indica en los marcos que figuran a continuación, que están agrupados por componentes de asuntos políticos y civiles, militar, de policía de las Naciones Unidas y apoyo.

6. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados que figuran en el presupuesto de 2009/10. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado realmente en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

7. En cumplimiento de su mandato, la UNFICYP siguió aplicando un enfoque integrado en el desempeño de sus tareas, que se basa en una estrecha cooperación entre los componentes de la Fuerza, a saber, asuntos civiles, componente militar y de policía. Los esfuerzos se centraron en mantener la estabilidad de la zona de amortiguación y, en particular, en la gestión de las actividades de civiles, que se siguieron intensificando. A tal fin, se aplicaron acuerdos de coordinación con las autoridades pertinentes para abordar las actividades de construcción no autorizadas en la zona de amortiguación.

8. Además de cumplir con su mandato de mantenimiento de la paz, la UNFICYP prestó apoyo sustantivo, administrativo y técnico al proceso político. En su calidad de Asesor Especial Adjunto del Secretario General sobre Chipre, el Representante Especial del Secretario General y Jefe de Misión de la UNFICYP coordinó la prestación de la asistencia de la Fuerza a la misión de buenos oficios del Secretario General. El Jefe de la Misión presidió las reuniones entre los dos líderes chipriotas y sus representantes cuando el Asesor Especial estaba ausente de la isla. El personal de la UNFICYP siguió actuando como facilitador de las reuniones a nivel de grupos de trabajo y comisiones técnicas destinadas a examinar cuestiones sustantivas y cotidianas que afectan a ambas comunidades.

9. Al igual que en el período anterior, la UNFICYP utilizó vuelos regulares comerciales para la rotación de los contingentes militares, lo que había demostrado ser más rentable que los vuelos chárter.

10. Se aplicaron medidas más estrictas con el fin de reducir el número de accidentes de tráfico del personal de la UNFICYP, a través de la organización y aplicación de programas de seguridad vial, competencias de conducción segura y evaluaciones de las aptitudes para conducir.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

11. Durante el período del informe, la UNFICYP introdujo diversas mejoras en los servicios en los ámbitos de gestión de activos, instalaciones e infraestructura, transporte terrestre, y tecnología de la información y de las comunicaciones. Se alcanzó el porcentaje previsto del valor total de inventario requerido de los bienes pendientes de paso a pérdidas y ganancias o liquidación al 30 de junio de 2010 y los bienes no localizados durante la verificación física no excedieron el 0,5%. En el ámbito de las instalaciones e infraestructura, se finalizaron los trabajos de mantenimiento y reparación necesarios para los campamentos y puestos de observación, incluido el mantenimiento preventivo programado de los grupos electrógenos, aparatos de aire acondicionado y equipo de cocina. Por otra parte, el número de accidentes de tránsito del personal de la UNFICYP ascendió a un promedio de 5,7 por mes, determinándose que solo un promedio de 4 por mes eran atribuibles al personal de la UNFICYP, lo que estuvo ligeramente por debajo del promedio en el período 2008/09. Además, se terminó de ejecutar el proyecto de virtualización de servidores, lo que condujo a la reducción del número total de servidores de 17 a 16, al tiempo que aumentó la disponibilidad de servicios de redes.

D. Cooperación regional entre misiones

12. La UNFICYP siguió cooperando con las entidades de las Naciones Unidas en la región, incluida la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) y el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). La Fuerza también continuó intercambiando conocimientos técnicos en el ámbito de la tecnología de la información y las comunicaciones, y compartiendo el centro de comunicaciones en el campamento Ziouani con la FNUOS, la FPNUL y el ONUVT. Además, el Equipo Regional de Conducta y Disciplina y la Oficina de Supervisión Regional, que están basados en la FPNUL, prestaron su pleno apoyo a la UNFICYP.

13. La UNFICYP continuó su estrecha cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Unión Europea en el marco de la remoción de minas y otras actividades, que incluyen actividades de las dos comunidades, actividades humanitarias, actos de grupos de la sociedad civil y proyectos conjuntos de infraestructura en la isla. Además, la UNFICYP siguió prestando apoyo al Comité sobre las Personas Desaparecidas.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: Asuntos políticos y civiles

14. En cumplimiento de su mandato, la UNFICYP continuó facilitando las actividades de la Fuerza encaminadas a coadyuvar en la resolución de las controversias que oponen, en varios ámbitos, a ambas comunidades, promoviendo la intensificación del diálogo y la cooperación recíprocos por medio de actividades en las que participen ambas comunidades y respaldando la apertura de más puestos de cruce y la adopción de otras medidas de fomento de la confianza, como la remoción de minas y el cese de las hostilidades militares. La Fuerza siguió contribuyendo al restablecimiento de condiciones de vida normales en la zona de amortiguación, adoptando medidas efectivas para evitar el uso no autorizado de dicha zona y prestando asistencia humanitaria a los miembros de ambas comunidades cuando fue necesario. Además, la UNFICYP ayudó al Asesor Especial Adjunto del Secretario General en el apoyo que prestó a la celebración de negociaciones en toda regla entre los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas. Asimismo, la Fuerza prestó asistencia sustantiva a la misión de buenos oficios del Secretario General dirigida por el Asesor Especial del Secretario General sobre Chipre, en particular facilitando las reuniones de las comisiones técnicas y los grupos de trabajo de ambas comunidades. Además, el componente de información pública de la UNFICYP siguió prestando asistencia a la misión de buenos oficios del Secretario General mediante la producción de comunicados de prensa en nombre de las comisiones técnicas, la organización de actividades con la prensa en apoyo de la labor de esa misión, el mantenimiento de su sitio web y la producción de transcripciones de los encuentros de la prensa con el Asesor Especial.

Logro previsto 1.1: mejora de las relaciones entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso efectivos*

Incremento del número de puntos de cruce entre el norte y el sur de la zona de amortiguación (2007/08: 6; 2008/09: 8; 2009/10: 9)	En total se abrieron siete puntos de cruce, incluido el de Limnitis/Yeşilırmak, que se hallaba en vías de preparación durante el período del informe y se abrió oficialmente en el período 2010/11
Aumento del número de contactos entre las dos comunidades (2007/08: 155; 2008/09: 160; 2009/10: 170)	Objetivo alcanzado: 198 contactos entre las dos comunidades en 2009/10, con la participación de 8.755 personas de ambas partes, en comparación con 165 en el período 2008/09
Aumento del número de proyectos conjuntos acordados en las comisiones técnicas y ejecutados por ambas partes (2007/08: 0; 2008/09: 6; 2009/10: 10)	Solo se acordó un proyecto conjunto durante el período que se examina, lo que se debió a que el ritmo de trabajo de las comisiones técnicas fue más bajo
Todos los incidentes relativos a explotaciones agrícolas, construcción, suministro de servicios públicos, tránsito y exhibición de banderas nacionales en la aldea mixta de Pyla se resuelven inmediatamente a nivel local antes de que trasciendan al nivel político	Un total de 124 asuntos durante el período que se examina, incluidos 123 que se resolvieron antes de convertirse en incidentes y un incidente sin resolver a nivel local en relación con trabajos no autorizados en Pyla
Aumento de las actividades entre las dos comunidades en la aldea mixta de Pyla (2007/08: 5; 2008/09: 5; 2009/10: 15)	Dos actos bicomunales con la participación de 890 personas
Mayor conciencia pública de la naturaleza de la Fuerza y de su papel en la creación de condiciones propicias para la promoción del proceso político mediante una amplia gama de productos de comunicación	Objetivo alcanzado: enlaces diarios con medios de difusión locales e internacionales sobre las actividades de la UNFICYP y el proceso de paz (30 al día por término medio durante 240 días), coordinación de la cobertura mediática de las actividades de la UNFICYP y de la misión de buenos oficios, visitas de periodistas juntamente con equipos de los medios de difusión a la zona de amortiguación (diez al mes por término medio); y encargo de imágenes de vídeo sobre la UNFICYP

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Facilitación y organización de contactos continuos al más alto nivel, semanalmente y siempre que sea necesario, con representantes destacados de ambas partes sobre distintos asuntos relativos a la disputa entre las partes	Sí	A través de 35 reuniones de carácter oficioso
Negociación y mediación con ambas partes para adoptar medidas de fomento de la confianza e interposición de buenos oficios a tal fin	Sí	A través de la interposición de buenos oficios ante las dos partes para resolver problemas diarios y adoptar medidas de fomento de la confianza

Facilitación del proceso de negociación bajo los auspicios de los buenos oficios del Secretario General	Sí	A través de 39 reuniones entre los dirigentes, 30 reuniones entre los representantes de los dirigentes, 18 reuniones por separado con los representantes y 65 reuniones políticas a distintos niveles políticos
Facilitación de las funciones administrativas y logísticas de las comisiones técnicas y los grupos de trabajo	Sí	Facilitación de 20 reuniones de las comisiones técnicas y, a nivel de expertos, de los grupos de trabajo
Prestación de asistencia para el cumplimiento de las decisiones de las comisiones técnicas y los grupos de trabajo	No	La no obtención del producto se debió a que la asistencia se prestó a través de la misión de buenos oficios del Secretario General
Enlace diario con las autoridades competentes de ambas partes de la zona de amortiguación, con miras a facilitar los contactos en materia de agricultura, construcción, seguridad y policía	Sí	En relación con la tramitación, aprobación y expedición de 386 permisos agrícolas, 1.024 permisos de trabajo y 356 permisos de acceso a la zona de amortiguación
Enlace diario con las Potencias garantes y otros Estados Miembros sobre el cumplimiento del mandato de la Fuerza	Sí	A través de 950 contactos con representantes de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, las Potencias garantes y otros Estados Miembros interesados
Enlace diario con el Comité sobre las Personas Desaparecidas en lo que respecta a la identificación y la devolución de los restos mortales de los desaparecidos	Sí	A través de 30 contactos con el tercer miembro del Comité sobre las Personas Desaparecidas
Puesta en práctica de una nueva estrategia de información pública y comunicaciones como parte de un esfuerzo más amplio por mejorar las relaciones entre las comunidades y promover el papel de la sociedad civil, consistente en 260 cables para la prensa, 64 resúmenes de situación y de prensa, 4.600 traducciones de seguimiento de los medios de difusión, 1.000 reuniones informativas, una nueva colección de material para la prensa, un conjunto de filmaciones de vídeo para su distribución gratuita a la prensa y una publicación sobre la labor de la UNFICYP con la sociedad civil en ambas comunidades	277	Cables para la prensa e informes de seguimiento de los medios de información
	64	Resúmenes de situación y de prensa
	5.000	Traducciones de artículos de prensa de periódicos griegos y turcos
	1.000	Reuniones informativas, contactos y correspondencia con medios informativos
	55	Actos relacionados con los medios de comunicación (entre otras cosas sobre la misión de buenos oficios)
	12	Además: Apoyo a la visita del Secretario General a Chipre, inclusive entrevistas con la prensa, seguimiento de los medios de comunicación, transcripciones y apoyo general a la delegación visitante
		Anuncios para crear conciencia sobre la labor de la Fuerza y cuestiones ambientales, la caza en la zona de amortiguación, el Comité sobre las Personas Desaparecidas, el VIH/SIDA, las cuestiones de género, la remoción de minas y la seguridad contra las minas

	5	Exposiciones de arte en el cuartel general de la UNFICYP y la misión de buenos oficios para promover la obra de artistas grecochipriotas y turcochipriotas
	2	Exposiciones de fotografía sobre la labor de la UNFICYP y el mantenimiento de la paz en el cuartel general de la Fuerza y en la zona de amortiguación
	1	Acto de promoción consistente en una vigilia con ocasión del Día Internacional de la Paz en el Hotel Ledra Palace
	1	Preproducción de un vídeo sobre la UNFICYP
	6	Números de la revista <i>The Blue Beret</i> sobre la misión de buenos oficios, las cuestiones ambientales, las actividades en la zona de amortiguación, el Comité sobre las Personas Desaparecidas, las cuestiones relacionadas con el VIH/SIDA, el género, la remoción de minas y la seguridad contra las minas
Pleno aprovechamiento del nuevo sitio web de la UNFICYP, con mayor capacidad audiovisual	Sí	Lo que dio lugar a 50.279 visitas de 169 países y territorios al sitio web de la UNFICYP

Logro previsto 1.2: progreso hacia la normalización de las condiciones de vida en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas y las de los grecochipriotas y maronitas del norte y los turcochipriotas del sur

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Disminución de construcciones comerciales y residenciales no autorizadas fuera de las áreas de uso civil de la zona de amortiguación (2007/08: 2; 2008/09: 3; 2009/10: 0)

Se denunciaron seis intentos de ejecutar proyectos no autorizados de construcción comercial y residencial, de los cuales cuatro se aprobaron y dos siguen sin autorizar

Solución de todas las quejas recibidas de los beneficiarios de asistencia humanitaria de ambas partes

Objetivo alcanzado: no se recibieron quejas sobre la labor de la UNFICYP en apoyo de la prestación de asistencia humanitaria a los grecochipriotas y maronitas en el norte y los turcochipriotas en el sur

Productos previstos

Productos obtenidos

(número o sí/no)

Observaciones

Intercesión diaria ante las autoridades para que se resuelvan los problemas educativos, culturales, religiosos y de otra índole de las comunidades de ambas partes

Sí

En relación con 33 solicitudes de celebración de actos religiosos y conmemorativos, 24 de los cuales fueron autorizados y a los que asistieron más de 5.000 personas

Reuniones diarias con las autoridades locales para tratar del cumplimiento de las normas de la UNFICYP sobre el uso civil de la zona de amortiguación	355	Reuniones con autoridades locales en relación con la aplicación continuada de las modalidades de uso de la zona de amortiguación acordadas con el Gobierno en febrero de 2008
Visitas humanitarias semanales a los grecochipriotas de la zona de Karpas y a los maronitas del norte	127	Visitas humanitarias (reaprovisionamiento, visitas a domicilio y entrega de la ayuda financiera del Gobierno), de las cuales 101 a grecochipriotas de la zona de Karpas (incluidas 12 para entrega de ayuda en efectivo, 51 de reaprovisionamiento y 38 visitas a domicilio), y 26 visitas de reaprovisionamiento a maronitas del norte
Visitas humanitarias semanales a los turcochipriotas del sur para ayudarles a obtener documentos de identidad, vivienda, servicios sociales, asistencia médica, empleo y educación y facilitar la realización de actividades entre ambas comunidades	30	Reuniones con turcochipriotas del sur El menor número de reuniones se debió a que las reuniones semanales para prestar apoyo a personas determinadas dieron paso a la prestación de apoyo más sistemático a grupos de personas
Visitas humanitarias semanales a los turcochipriotas de Pafos	19	Visitas
Prestación de asesoramiento jurídico a ambas partes sobre cuestiones relativas al cumplimiento del mandato y del acervo comunitario de la Unión Europea	Sí	Incluida la prestación de asesoramiento y la emisión de opiniones de carácter jurídico en 21 oportunidades sobre cuestiones relacionadas con la aplicación del mandato de la UNFICYP en la zona de amortiguación y las zonas circundantes

Componente 2: personal militar

15. De conformidad con el mandato de la UNFICYP, el componente militar centró sus actividades en mantener la estabilidad sobre el terreno y contribuir a los esfuerzos realizados por la Fuerza a fin de crear condiciones favorables para el proceso político en curso. En conjunción con los demás componentes, el militar siguió concentrándose en mantener la cesación del fuego y la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas mediante la aplicación del concepto de las patrullas móviles y la prestación de apoyo a las medidas de fomento de la confianza conducentes a la reducción de la tensión entre las fuerzas enfrentadas y la aplicación equitativa de las normas que rigen el acceso a la zona de amortiguación y la utilización de dicha zona. Además, el componente militar prestó apoyo a las actividades de remoción de minas y, en la medida de lo posible, a los demás organismos de las Naciones Unidas que trabajan en Chipre y toman parte en actividades de fomento de la confianza entre las dos comunidades.

Logro previsto 2.1: mantenimiento de la cesación del fuego y de la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

Reducción del número de violaciones de la cesación del fuego (2007/08: 919; 2008/09: 760; 2009/10: 740)	946 violaciones de la cesación del fuego en el período 2009/10, en comparación con 778 en el período 2008/09
Reducción de la presencia de las fuerzas enfrentadas en la zona de amortiguación (2007/08: 2.372 ; 2008/09: 2.350; 2009/10: 2.250)	2.321 efectivos de las fuerzas enfrentadas en comparación con 2.372 en el período 2008/09
Aumento del número de actividades civiles autorizadas en la zona de amortiguación (2007/08: 1.445; 2008/09: 1.590; 2009/10: 1.735)	Objetivo alcanzado: 1.766 actividades civiles autorizadas

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
74.874 días-persona de patrullaje móvil, consistentes en 73.730 días-persona de patrullaje (2 efectivos por patrulla x 101 patrullas por día x 365 días); 1.040 días-persona de patrullaje conjuntamente con la policía de las Naciones Unidas (2 efectivos por patrulla x 10 patrullas por semana x 52 semanas); y 104 días-persona de patrullaje conjuntamente con el Equipo de Asuntos Civiles del Sector (1 efectivo por patrulla x 2 patrullas por semana x 52 semanas)	74.196	Días-persona de patrullaje móvil, de los cuales 65.700 de patrullaje (2 efectivos por patrulla x 90 patrullas por día x 365 días); 1.040 de patrullaje conjuntamente con la policía de las Naciones Unidas (2 efectivos por patrulla x 10 patrullas por semana x 52 semanas); 156 de patrullaje conjuntamente con el Equipo de Asuntos Civiles del Sector (1 efectivo por patrulla x 3 patrullas por semana x 52 semanas); 7.300 en la zona protegida de las Naciones Unidas (2 efectivos por patrulla x 10 patrullas al día x 365 días)
5.630 días-persona de patrullaje móvil de observadores militares y grupos de enlace, consistentes en 730 días-persona de patrullaje en el sector 1 (2 efectivos por patrulla x 365 días); 4.380 días-persona de patrullaje en el sector 2 (3 efectivos por patrulla x 4 patrullas por día x 365 días); y 520 días-persona de patrullaje en el sector 4 (2 efectivos por patrulla x 5 patrullas por día x 52 semanas)	5.616	Días-persona de patrullaje móvil de observadores militares y grupos de enlace, de los cuales 1.040 en el sector 1 (2 efectivos por patrulla x 10 patrullas por semana x 52 semanas), 1.456 en el sector 2 (2 efectivos por patrulla x 14 patrullas por semana x 52 semanas) y 3.120 en el sector 4 (2 efectivos por patrulla x 30 patrullas por semana x 52 semanas)
16.790 días-persona de servicio de tropas en campamentos y bases en 6 zonas de campamentos, consistentes en 3.650 días-persona en el campamento Saint Martin y el cuartel de Wolseley (5 efectivos por puesto x 2 puestos x 365 días); 1.460 días-persona en el campamento Roca (4 efectivos por puesto x 1 puesto x 365	16.425	Días-persona de servicio de tropas en campamentos y bases en 6 zonas de campamentos, que incluyen 2.190 en el campamento Saint Martin (6 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 2.190 en el cuartel de Wolseley (6 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 1.825 en el campamento Roca (5 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 5.110 en el campamento

días); 5.110 días-persona en el campamento General Stefanik (14 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 730 días-persona en el campamento Szent István (2 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); y 5.840 días-persona en la zona protegida de las Naciones Unidas (16 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días)		General Stefanik (14 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 1.460 en el campamento Szent István (4 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); y 3.650 en la zona protegida de las Naciones Unidas (10 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días)
9.855 días-persona en puestos de observación permanentes (1 soldado por puesto x 9 puestos x 3 turnos x 365 días)	9.855	Días-persona en puestos de observación permanentes (1 soldado por puesto x 9 puestos x 3 turnos x 365 días)
365 días-persona en puestos de observación diurna (1 soldado por puesto x 365 días)	365	Días-persona en puestos de observación diurna (1 soldado por puesto x 365 días)
17.520 días-persona para mantener la seguridad de las instalaciones de las Naciones Unidas en 6 zonas de campamentos, consistentes en 1.460 días-persona en el campamento Saint Martin y el campamento Roca (2 efectivos por puesto x 2 puestos x 365 puesto); 2.920 días-persona en el cuartel Wolseley (8 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 2.190 días-persona en el campamento General Stefanik y el campamento Szent István (3 efectivos por puesto x 2 puestos x 365 días); y 10.950 días-persona en la zona protegida de las Naciones Unidas (10 efectivos por puesto x 3 turnos x 365 días)	17.520	Días-persona, de los cuales 730 en el campamento Saint Martin (2 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 puesto); 730 en el campamento Roca (2 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días), 2.920 en el cuartel Wolseley (8 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días); 1.095 en el campamento General Stefanik (3 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días), 1.095 en el campamento Szent István (3 efectivos por puesto x 1 puesto x 365 días) y 10.950 en la zona protegida de las Naciones Unidas (10 efectivos por puesto x 3 turnos x 365 días)
1.320 horas de patrullaje y apoyo aéreo a lo largo de toda la zona de amortiguación	1.184	Horas de patrullaje y apoyo aéreo La disminución se debió a los períodos de inactividad de helicópteros por problemas técnicos y como resultado de las inspecciones técnicas periódicas de las aeronaves
6.360 reuniones diarias con las fuerzas enfrentadas de enlace a todos los niveles sobre cuestiones relativas a la zona de amortiguación, consistentes en 520 reuniones en el cuartel general de la UNFICYP (2 reuniones x 5 días por semana x 52 semanas) y 5.840 reuniones a nivel de sector (16 reuniones x 365 días)	6.360	Reuniones diarias de enlace, de las cuales 520 en el cuartel general de la UNFICYP (2 reuniones x 5 días por semana x 52 semanas) y 5.840 a nivel de sector (16 reuniones x 365 días)
53.290 días-persona de servicio de pelotones de reserva con capacidad de reacción rápida (25 efectivos por pelotón)	53.290	Días-persona de servicio de pelotones de reserva con capacidad de reacción rápida, que incluyen 27.375 de servicio de pelotones de reserva con

x 3 pelotones x 365 días con un plazo de reacción de 2 horas; 26 efectivos por pelotón x 2 pelotones x 365 días con un plazo de reacción de 2 horas; 3 efectivos x 2 secciones x 365 días; 3 efectivos x 1 helicóptero x 365 días con un plazo de reacción de 45 minutos; 2 policías militares de la Fuerza por patrulla x 5 patrullas x 365 días)		capacidad de reacción rápida (25 efectivos por pelotón x 3 pelotones x 365 días con un plazo de reacción de 2 horas); 18.980 de servicio de pelotones de reserva con capacidad de reacción rápida (26 efectivos por pelotón x 2 pelotones x 365 días con un plazo de reacción de 2 horas); 2.190 de servicio de pelotones de reserva con capacidad de reacción rápida (3 efectivos x 2 secciones x 365 días); 1.095 efectivos (3 efectivos x 1 helicóptero x 365 días con un plazo de reacción de 45 minutos); y 3.650 de servicio de pelotones de reserva con capacidad de reacción rápida (2 policías militares de la Fuerza por patrulla x 5 patrullas x 365 días)
Vigilancia diaria de la zona de amortiguación (sistemas de circuito cerrado de televisión, de localización de objetivos y de posicionamiento global y dispositivos de observación nocturna)	Sí	Mediante seis cámaras de televisión de circuito cerrado
1.500 días-persona de apoyo (25 efectivos x 5 días x 12 actividades) a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y otros agentes que se ocupan del fomento de la confianza, la reconciliación y asuntos humanitarios	1.695	Días-persona de apoyo, de las cuales 1.000 de apoyo a reuniones de los dos dirigentes (25 efectivos por actividad x 40 reuniones); 175 de apoyo a actividades de la UNFICYP (25 efectivos por actividad x 7 días); y 520 de apoyo a la visita del Papa (130 efectivos x 4 días)
Mantenimiento de 9 km de vallas que rodeen campos de minas y desmantelamiento de hasta 3 km de vallas una vez limpios los campos de minas	1	Kilómetro de vallas alrededor de campos minados desmanteladas El menor número se debió a la limpieza pendiente de un campo minado
200 días-persona de asistencia al desminado para garantizar la seguridad de los equipos de desminado de terceras partes y ofrecer asistencia en materia de seguridad y enlace (4 efectivos x 50 días)	58	Días-persona de asistencia al desminado, de los cuales 48 para ofrecer asistencia en materia de seguridad en el sitio central de voladura (6 efectivos x 8 días) y 10 para ofrecer asistencia en materia de enlace (5 efectivos x 2 días)

Componente 3: policía de las Naciones Unidas

16. En consonancia con el mandato de la UNFICYP, el componente de policía centró sus actividades en contribuir a las iniciativas de la Fuerza para promover la confianza entre las dos comunidades, en particular en el marco del uso civil de la zona de amortiguación. En apoyo de este objetivo, el componente de policía continuó elaborando estrategias policiales y reforzando su apoyo a los demás componentes de la UNFICYP mejorando su capacidad de patrullaje mediante estrategias basadas en metodologías policiales contemporáneas. La Fuerza siguió consolidando las relaciones que mantiene con las autoridades policiales de ambas partes, guardabosques de la República de Chipre, oficinas medioambientales de las entidades de las Naciones Unidas en Chipre y organizaciones no gubernamentales de ambas partes para elaborar estrategias de lucha contra la delincuencia y, en caso

de necesidad, facilitar la investigación de delitos cometidos en la zona de amortiguación. La policía de las Naciones Unidas continuó estudiando medios de promover la cooperación entre las autoridades policiales de ambas partes con respecto a las actividades delictivas que afecten a las dos comunidades.

Logro previsto 3.1: mejora del cumplimiento de la ley en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Reducción del número de incidentes relacionados con infracciones del orden público en la zona de amortiguación y en las inmediaciones de los puntos de cruce (2007/08: 235; 2008/09: 90; 2009/10: 80)

226 incidentes en 2009/10, en comparación con 436 en el período 2008/09, debido al aumento de la actividad en la zona de amortiguación y a mejoras en materia de coordinación de las patrullas y detección por la policía de las Naciones Unidas

Aumento acumulativo del número de personas que crucen desde ambos lados sin incidentes de violaciones (2006/07: 13 millones; 2007/08: 15,8 millones; 2008/09: 20,7 millones; 2009/10: 21 millones)

19,5 millones de personas (excluidas las cifras correspondientes a los puntos de cruce de Pergamos y Ayios Nikolaos)

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
5.840 días-persona de patrullaje de la policía de las Naciones Unidas (2 agentes en 8 comisarías, 365 días al año)	10.341	Días-persona de patrullaje de la policía de las Naciones Unidas, de los cuales 1.793 para vigilar los puntos de cruce (2 oficiales x 1,77 patrullas al día x 8 comisarías x 365 días por término medio) El número superior al previsto obedeció a una mayor incidencia de actividades ilegales (vertidos, caza, robos) en la zona de amortiguación
3.900 días-persona de asistencia humanitaria de la policía de las Naciones Unidas a los grecochipriotas y maronitas en el norte, a los turcochipriotas en el sur y a ambas comunidades en la zona de amortiguación (15 agentes de policía x 5 días por semana x 52 semanas)	3.900	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
52 días-persona de policía de las Naciones Unidas para recoger semanalmente las estadísticas de los puntos de cruce	52	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
96 días-persona de asistencia técnica sobre la facilitación y presidencia de las reuniones de la comisión técnica sobre delincuencia y asuntos penales (un oficial superior x 2 por semana x 48 semanas)	42	Días-persona La disminución pone de manifiesto las necesidades reales de asistencia técnica

Componente 4: apoyo

17. Durante el período del informe, el componente de apoyo de la Fuerza prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad de forma eficaz y eficiente a una media de 853 efectivos de los contingentes militares, 69 policías de las Naciones Unidas y una dotación de personal civil media de 38 funcionarios de contratación internacional y 110 funcionarios nacionales. El ámbito de prestación de apoyo comprendió todos los servicios de apoyo, inclusive la administración de personal, los servicios financieros, la asistencia médica, la mejora de los locales de alojamiento de los efectivos militares, la tecnología de la información y las comunicaciones, el transporte aéreo y terrestre, viajes y rotación de efectivos militares y policías de las Naciones Unidas, las operaciones de aprovisionamiento y reaprovisionamiento y la prestación de servicios de seguridad a toda la Fuerza.

Logro previsto 4.1: prestación efectiva y eficiente de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la misión

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
El valor de inventario de los bienes pendientes de amortización o liquidación al 30 de junio de 2010 no supera el 2,5% del valor total de inventario de los bienes	Objetivo alcanzado: el valor de inventario de los activos pendientes de amortización o liquidación era del 1,48% del valor total de inventario de los bienes al 30 de junio de 2010
El valor total de los bienes no localizados durante la verificación física no supera el 10% del valor total de inventario de los bienes	Objetivo alcanzado: el valor de inventario de los activos no localizados era del 0,49% del valor total de inventario de los bienes al 30 de junio de 2010
Reducción del número de accidentes de tránsito en que estén implicados vehículos de la UNFICYP (2007/08: 6 por mes; 2008/09: 6 por mes; 2009/10: 5 por mes)	Promedio de 6 accidentes por mes, lo que es idéntico a la cifra de la campaña 2008/09
Reducción en el 2% del valor de las existencias de papel, suministros sanitarios y equipo eléctrico vario (2008/09: 51.000 dólares; 2009/10: 49.980 dólares)	El sistema anterior de adquisición de los suministros de saneamiento y de oficina, cuando hacía falta, mediante contratos de entrega contra pedido, fue sustituido por adquisiciones al por mayor mediante contratos marco
Reducción del número de servidores gracias a la aplicación de tecnología de virtualización (2007/08: 22; 2008/09: 17; 2009/10: 16)	Objetivo alcanzado: el número de servidores se redujo de 17 en 2008/09 a 16 en 2009/10

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

Mejora de los servicios

Casos de amortización no contenciosos ante la Junta de Fiscalización de Bienes local examinados por la Junta dentro de las dos semanas posteriores a su recepción y tramitados en un máximo de diez días	Sí	Casos de amortización no contenciosos examinados dentro de los 11 días posteriores a su recepción por término medio y tramitados en un máximo de ocho días
--	----	--

Mantenimiento del sistema de gestión de bienes Galileo al corriente mediante la actualización oportuna por las dependencias de contabilidad autónoma en lo que respecta a la localización de los bienes	Sí	Actualización constante del sistema de gestión de bienes Galileo
La nueva conexión mediante líneas arrendadas con la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi proporcionará una vía de comunicación segura, de gran ancho de banda y estable con la Base y la Sede de las Naciones Unidas para todos los servicios de tecnología de la información alojados en esas ubicaciones	Sí	La nueva conexión mediante líneas arrendadas de 10 megabits por segundo con la Base Logística de las Naciones Unidas funcionó a pleno rendimiento y confiabilidad
Ejecución del programa en curso de seguridad vial y realización de pruebas de conducción de vehículos para el personal de las Naciones Unidas	Sí	A través de controles bianuales de la seguridad de todos los vehículos; cursos de orientación sobre seguridad vial y evaluación rigurosa como conductores de todos los funcionarios de nueva incorporación; competiciones de conducción y capacitación en conducción todo terreno a nivel de sector; y controles de velocidad y vehículos en toda la isla
Personal militar, de policía y civil		
Emplazamiento, rotación y repatriación de 860 efectivos de los contingentes y 69 agentes de policía de las Naciones Unidas	853	Soldados (dotación media)
	69	Agentes de policía de las Naciones Unidas (dotación media)
Verificación, inspección y seguimiento del equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística respecto de 860 efectivos de los contingentes militares y expedición de los informes de verificación	Sí	A través de la realización de verificaciones mensuales, la presentación trimestral de informes de verificación a la Sede de las Naciones Unidas y la realización de dos inspecciones importantes
Administración de 157 funcionarios, de los cuales 41 serán de contratación internacional y 116 de contratación nacional	38	Funcionarios de contratación internacional (dotación media)
	110	Funcionarios de contratación nacional (dotación media)
Suministro y almacenamiento de raciones en 6 puestos militares para 812 efectivos militares (excluidos 48 oficiales de Estado Mayor)	Sí	Para una dotación media de 812 efectivos militares (excluidos los oficiales del Estado Mayor) en 6 localidades
Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, de policía y civil, con inclusión de actividades de capacitación, prevención y vigilancia, y recomendaciones sobre medidas correctivas en casos de faltas de conducta	Sí	A través de 20 cursos de capacitación para un total de 1.186 efectivos de la UNFICYP

Instalaciones e infraestructura

Mantenimiento, reparación y prestación de servicios de los locales de oficinas y alojamiento para 929 miembros del personal militar y de policía de conformidad con la escala estándar de alojamiento de las Naciones Unidas	Sí	Mediante la tramitación de un total de 2.597 solicitudes
Mantenimiento y reparación de 11 puestos de observación de nivel I y 9 de nivel II y demolición y desmantelamiento de 13 puestos de observación de la zona de amortiguación	Sí	De 11 puestos de observación de nivel I y 9 de nivel II El desmantelamiento de 13 puestos de observación de la zona de amortiguación no tuvo lugar debido a la posible modificación del mandato de la Fuerza y a que resultaba delicado desmantelar puestos de observación durante las conversaciones
Mantenimiento y reparación de hasta 78 km de senderos de patrullaje	94	Kilómetros de senderos de patrullaje
Utilización y mantenimiento de 86 grupos electrógenos	88	Grupos electrógenos
Mantenimiento de 24 helipuertos, incluida la renovación de 3 helipuertos destinados a operaciones diurnas/nocturnas, conforme a las normas de la Organización de Aviación Civil Internacional	23	Helipuertos, de los cuales 21 plenamente operacionales y 2 que se utilizan para operaciones diurnas de emergencia; 1 helipuerto permaneció cerrado temporalmente

Transporte terrestre

Mantenimiento y utilización de 345 vehículos, incluidos 9 vehículos blindados (103 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, 39 vehículos de propiedad de los contingentes y 203 vehículos alquilados)	342	Vehículos, que incluyen 101 de propiedad Naciones Unidas, 39 de propiedad de los contingentes y 202 vehículos alquilados
---	-----	--

Transporte aéreo

Utilización y mantenimiento de 3 helicópteros (incluido 1 de reserva que se ha proporcionado de forma gratuita para sustituir a uno de los 2 helicópteros durante su mantenimiento y otros períodos de inactividad)	3	Helicópteros (con inclusión de 1 helicóptero proporcionado por un contingente sin costo adicional, para sustituir a uno de los otros 2 helicópteros durante su mantenimiento)
Suministro de 240.000 litros de combustible de aviación para operaciones aéreas	244.593	Litros de combustible de aviación

Comunicaciones

Apoyo y mantenimiento de una red de comunicaciones compuesta de tres estaciones satelitales terrestres, 14 centrales telefónicas automáticas privadas, 29 repetidores, 335 radios móviles, 315 radios portátiles, 11 enlaces de microondas digitales de banda ancha y 15 enlaces de microondas digitales de banda estrecha	3 13 21 364 310 24	Estaciones satelitales terrestres Centrales telefónicas automáticas privadas Repetidores de frecuencia ultra alta Radios móviles Radios portátiles Enlaces de microondas digitales de banda ancha
		El número fue superior a lo previsto debido a necesidades operacionales que hicieron necesario sustituir 7 enlaces de microondas digitales de banda estrecha por enlaces de banda ancha y al establecimiento de otros 6 enlaces de banda ancha
	8	Enlaces de microondas digitales de banda estrecha
		El menor número obedeció a la sustitución de 7 enlaces de microondas digitales de banda estrecha por enlaces de banda ancha, debido a necesidades operacionales

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento de la red de tecnología de la información, consistente en una red de área local (LAN) en el cuartel general de la UNFICYP y 6 redes de área extendida (WAN), 372 computadoras de escritorio, 45 computadoras portátiles, 119 impresoras (incluidas 61 impresoras en red) y 16 servidores	1 4 377 45 119 16	LAN WAN Computadoras de escritorio Computadoras portátiles Impresoras (incluidas 61 impresoras en red) Servidores
Apoyo y mantenimiento de todas las aplicaciones informáticas fundamentales de la misión	Sí	

Servicios médicos

Utilización, mantenimiento y gestión de 6 instalaciones médicas de nivel I (1 hospital de propiedad de los contingentes, en 2 ubicaciones, y 4 instalaciones médicas de propiedad de las Naciones Unidas)	6	Instalaciones médicas de nivel I
Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento confidencial voluntario y análisis en relación con el VIH para todo el personal de la misión	No	La no obtención del producto obedeció a la falta de asesores capacitados dentro de la Fuerza

Programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal de la misión, incluida la educación inter pares	Sí	A través de programas de sensibilización y cursos de orientación para 776 efectivos militares, 11 funcionarios civiles y 70 policías de las Naciones Unidas; cursos de repaso para 75 funcionarios civiles; dos sesiones de educación inter pares sobre el VIH/SIDA y la organización del acto con ocasión del Día Mundial del SIDA
Mantenimiento y mejora de los acuerdos contractuales con hospitales y dispensarios en ambos lados de la isla sobre la prestación de servicios médicos concretos a los efectivos de la UNFICYP	Sí	Mediante acuerdos contractuales con 4 centros médicos de nivel II , 1 de nivel III y 2 de nivel IV y 2 farmacias
Seguridad		
Presentación de informes sobre incidentes de seguridad, a medida que ocurran, y de informes y sumarios trimestrales, en particular los informes trimestrales de incidentes, las listas trimestrales de personal y los demás informes que exija el Departamento de Seguridad	4	Listas trimestrales de personal
	4	Notas informativas trimestrales
	4	Matrices trimestrales de seguimiento de la Oficina de Desmovilización y Reintegración
	3	Informes sobre incidentes de seguridad
	2	Informe de fallecimiento
Actualización bianual del plan de seguridad, las evaluaciones de riesgos para la seguridad y las normas mínimas operativas de seguridad que se hayan especificado para el país	Sí	Del plan de seguridad y las evaluaciones de riesgos para la seguridad
Gestión, vigilancia y supervisión de 3 sistemas de control de acceso en todas las ubicaciones de la UNFICYP	Sí	De 3 sistemas de control de acceso
Realización de 2 sesiones informativas, capacitación anual de guardias y simulación teórica de recepción en Chipre o traslado a Chipre de otras misiones de las Naciones Unidas y equipos en los países	Sí	A través de la capacitación de guardias y del equipo de gestión de crisis
Investigación de incidentes de seguridad y prestación de asesoramiento al personal de la misión y sus familiares a cargo, así como al personal de 5 organismos de las Naciones Unidas; prestación de asesoramiento sobre seguridad y servicios de coordinación y expedición de tarjetas de identificación para todos los organismos de las Naciones Unidas que realicen actividades en Chipre	Sí	Mediante la preparación y distribución semanales de resúmenes diarios de las condiciones de seguridad y la delincuencia a las entidades de las Naciones Unidas; un total de diez informes sobre el equipo de las Naciones Unidas perdido

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	–	–	–	–
Contingentes militares	20 927,1	19 622,7	1 304,4	6,2
Policía de las Naciones Unidas	2 916,4	2 864,6	51,8	1,8
Unidades de policía constituidas	–	–	–	–
Subtotal	23 843,5	22 487,3	1 356,2	5,7
Personal civil				
Personal internacional	6 588,0	6 715,5	(127,5)	(1,9)
Personal nacional	7 662,2	8 503,1	(840,9)	(11,0)
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
Personal temporero general	192,0	117,1	74,9	39,0
Subtotal	14 442,2	15 335,7	(893,5)	(6,2)
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	–	–	–	–
Viajes oficiales	506,8	238,7	268,1	52,9
Instalaciones e infraestructura	7 713,9	7 345,4	368,5	4,8
Transporte terrestre	3 530,1	3 536,4	(6,3)	(0,2)
Transporte aéreo	1 547,4	1 428,0	119,4	7,7
Transporte naval	–	–	–	–
Comunicaciones	978,6	786,9	191,7	19,6
Tecnología de la información	839,1	859,1	(20,0)	(2,4)
Gastos médicos	401,3	313,7	87,6	21,8
Equipo especial	9,6	0,5	9,1	94,8
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	600,2	967,0	(366,8)	(61,1)
Proyectos de efecto rápido	–	–	–	–
Subtotal	16 127,0	15 475,7	651,3	4,0
Necesidades en cifras brutas	54 412,7	53 298,7	1 114,0	2,0
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 271,7	2 527,3	(255,6)	(11,3)
Necesidades en cifras netas	52 141,0	50 771,4	1 369,6	2,6
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	1 484,3	1 327,7	156,6	10,5
Total de necesidades	55 897,0	54 626,4	1 270,6	2,3

^a Incluye 1.327.700 dólares del Gobierno de Chipre para el mantenimiento y servicios de reparación y suministros de mantenimiento para las instalaciones de la UNFICYP y las raciones de la policía de las Naciones Unidas.

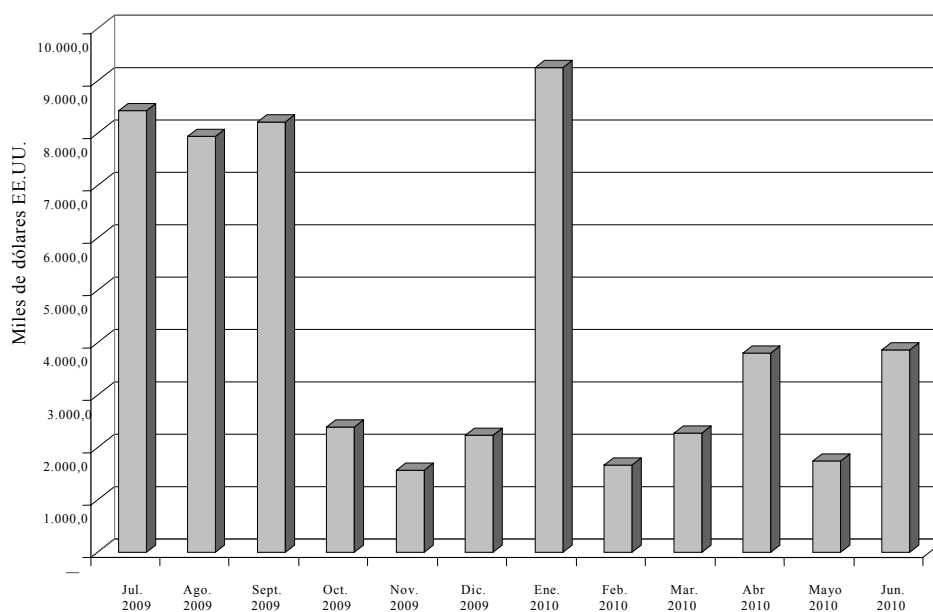
B. Información resumida sobre las reasignaciones de fondos entre los distintos grupos

(En miles de dólares EE.UU.)

Grupo	Fondos asignados		
	Distribución original	Reasignación	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	23 843,5	(1 313,0)	22 530,5
II. Personal civil	14 442,2	1 175,0	15 617,2
III. Gastos operacionales	16 127,0	138,0	16 265,0
Total	54 412,7	–	54 412,7
Porcentaje de la consignación total que se ha reasignado			2,0

18. La reasignación de fondos obedeció principalmente al aumento de los recursos necesarios para el personal civil como resultado de una tasa efectiva de vacantes del 3% de puestos de funcionarios internacionales, en comparación con la tasa de vacantes presupuestada del 5% y del efecto de la revisión de la escala de sueldos nacionales a partir del 1 de septiembre de 2009 y de la fluctuación de los tipos de cambio entre el euro y el dólar de los Estados Unidos en los gastos del personal de contratación nacional. El aumento de los recursos necesarios para gastos operacionales obedeció principalmente a la contabilización de las pérdidas por diferencias cambiarias. La disminución de los gastos relacionados con el personal militar y de policía se debió principalmente a la reducción de los costos efectivos de la rotación de efectivos de los contingentes militares y oficiales de policía de las Naciones Unidas.

C. Patrón de gastos mensuales



19. El aumento de los gastos de julio a septiembre de 2009 y en enero de 2010 obedeció principalmente a los reembolsos hechos a los países que aportan contingentes en concepto de gastos de los contingentes, equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	321,8
Otros ingresos/ingresos varios	108,9
Ajustes respecto de períodos anteriores	(18,9)
Cancelaciones correspondientes a obligaciones de períodos anteriores	962,5
Total	1 374,3

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Contingentes militares	1 217,1
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	165,4
Total	1 382,5

<i>Factores aplicables a la Misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la misión	–	–	–
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional	0,25 a 3,75		

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Valor real</i>
Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas ^a	221,6
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–
Total	221,6

^a Incluye el valor de mercado, estimado por la UNFICYP, del costo de los puestos de observación de las Naciones Unidas y de la oficina y los alojamientos proporcionados por el Gobierno de Chipre a la Fuerza para los contingentes militares y la policía de las Naciones Unidas.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	1.304,4	6,2%

20. El saldo no utilizado obedeció principalmente a: a) menores costos reales de los vuelos comerciales y los servicios de flete aéreo para la rotación de contingentes; y b) menores necesidades para raciones debido a los controles más estrictos del sistema de distribución y a un descuento del vendedor de conformidad con las cláusulas del contrato. La diferencia se vio compensada en parte por necesidades adicionales relacionadas con las prestaciones por licencia de descanso a causa del aumento de la duración del permiso de 7 a 15 días por cada 6 meses de servicio, de conformidad con la resolución 63/285. La diferencia también se vio compensada en parte por necesidades adicionales relacionadas con las dietas por misión, resultante de las fluctuaciones en los tipos de cambio entre el euro y el dólar de los Estados Unidos (tipo medio de 0,722 euros por dólar de los Estados Unidos, frente al tipo de cambio de 0,773 euros por dólar de los Estados Unidos aplicado en el presupuesto).

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	(127,5)	(1,9%)

21. Las necesidades adicionales se debieron principalmente a los mayores gastos reales de personal en comparación con los sueldos medios y gastos conexos derivados del período 2007/08 y la menor tasa real de vacantes del 2,6%, en comparación con el factor de vacantes presupuestadas, del 5%.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	(840,9)	(11,0%)

22. Las necesidades adicionales obedecieron principalmente a la revisión de la escala de sueldos del personal de contratación nacional con efecto a contar del 1 de septiembre de 2009 y a las fluctuaciones de los tipos de cambio entre el euro y el dólar de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	74,9	39,0%

23. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la disminución de las necesidades de contratación con carácter temporal de contratistas particulares para suplir a funcionarios con licencias de maternidad o licencias prolongadas de enfermedad.

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	268,1	52,9%

24. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la cancelación de algunas conferencias y a la revisión de las prioridades de asignación de recursos para atender necesidades operacionales más importantes, que resultaron en el aplazamiento o la cancelación de algunos viajes relacionados y no relacionados con la capacitación previstos.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	368,5	4,8%

25. El saldo no utilizado obedeció principalmente a: a) la revisión de las prioridades de asignación de recursos para atender necesidades operacionales más importantes, que resultaron en la adquisición de menos grupos electrógenos y equipo de alojamiento y la reducción de las necesidades vinculadas con los servicios de reforma y renovación, debido al aplazamiento de algunos proyectos; y b) la disminución de las necesidades de suministros y servicios de mantenimiento para obras viales, el mantenimiento de senderos de patrulla, la mejora de refugios de la Fuerza y otros trabajos menores de renovación en las instalaciones de la UNFICYP. La diferencia se vio compensada en parte por el aumento de las necesidades por concepto de servicios de agua, electricidad, etc., resultante del aumento del consumo, las fluctuaciones de los tipos de cambio entre el euro y el dólar de los Estados Unidos y necesidades adicionales para servicios de mantenimiento a causa del aumento de los costos de los servicios derivado de la renovación de los contratos.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	119,4	7,7%

26. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la realización de menos horas de vuelo (1.184 horas efectivas de vuelo en comparación con las 1.320 horas previstas). La diferencia se vio compensada en parte por necesidades adicionales en concepto de combustible, aceite y lubricantes, debido al aumento del costo del combustible (0,641 dólares por litro en comparación con el costo presupuestado de 0,489 dólares por litro) y a las fluctuaciones del tipo de cambio entre el euro y el dólar de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	191,7	19,6%

27. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la reducción de los recursos necesarios por concepto de gastos de transpondedor y otras comunicaciones comerciales.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	87,6	21,8%

28. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la disminución de las necesidades de suministros médicos.

	<i>Diferencia</i>	
Equipo especial	9,1	94,8%

29. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la cancelación de la adquisición prevista de equipo de observación, debido a la revisión de las prioridades de asignación de recursos a fin de atender necesidades operaciones más importantes.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(366,8)	(61,1%)

30. El saldo no utilizado obedeció principalmente a la contabilización de las pérdidas en el cambio de divisas, resultantes de las fluctuaciones del tipo de cambio entre el dólar de los Estados Unidos y otras monedas.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

31. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNFICYP son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 1.114.000 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2010 que asciende a 1.374.300 dólares de ingresos en concepto de intereses (321.800 dólares), otros ingresos/ingresos varios (108.900 dólares) y cancelación de obligaciones de períodos anteriores (962.500 dólares), monto contrarrestado por los ajustes respecto de períodos anteriores (18.900 dólares).